

Instructions

Dermlite DL1 Pocket Epiluminescence Device

CAUTION: Prior to using the Dermlite DL1, read these instructions and keep them in a safe place for future reference.
CAUTION: United States Federal Law restricts this device to sale by or on the order of a physician.
CAUTION: The Dermlite DL1 is designed for external examination only.

Dermlite DL1 is a mobile device-compatible pocket epiluminescence microscopy device designed to view skin lesions with high magnification and clarity.

Four LEDs (light emitting diodes) provide bright, even illumination, and a special spacer with cross-polarization provides a glare-free image by canceling the reflected light from the skin without immersion fluids, and a non-polarized spacer may be used for traditional immersion fluid dermoscopy. A high quality, three-element lens configuration, designed to provide excellent results with leading mobile devices, offers superb color correction and reduced image distortion for images rich in surface detail.

The unit's glass faceplate may be removed for cleaning or no-contact imaging.

Directions for Use
CAUTION: Do not look directly into the bright LED light. Patients must close their eyes during facial examinations.

IMPORTANT: Before initial use, please charge your DL1 for a minimum of 2 hours.

Charging
 Prior to using the DL1, connect the wider connector of the provided USB cable to a powered USB port (e.g. of a laptop, desktop computer, or Apple charger) and the other end to the DL1 Micro USB port (F). The charging indicator (G) will illuminate red to indicate that the DL1 is being charged. When the DL1 is fully charged, the indicator turns green and the device will allow up to an hour of continuous operation, or enough power for imaging approximately 60 lesions at 60 seconds per examination. If less than 25% battery life remains, the indicator will blink.

After 500-1,000 charges, the battery's capacity will diminish and the battery may need to be replaced by an authorized 3Gen service provider. Contact 3Gen to arrange for service.

Using your DL1
 Your DL1 may used with a Cross-Polarized or Non-Polarized Spacer Unit (B) or a Cross-Polarizing Clip (H). Slide either the Spacer Unit or Clip onto the DL1 until its snaps securely in place. The Spacer Unit should be placed directly on the skin. Push the power button (C) at the right side of the unit to activate the light. To turn off your DL1, simply push the power button. For use with your mobile device, attach your Dermlite mobile device case (A) to your mobile device and attach your DL1 to the case. Your DL1 is designed to automatically turn off after 2 minutes to conserve battery life. To remove the glass faceplate (E), rotate the bayonet ring (D) counter-clockwise and remove. Handle the glass faceplate with great care.

CAUTION: If your Dermlite is used for oil immersion imaging, place the oil on the skin and then place the faceplate spacer on top of the oil. Do not allow oil to contact the metal DL1 body, as this may damage the unit.

REF	Model Number
SN	Serial Number
	Attention, consult accompanying document
	Manufacturer
	Do not dispose as unsorted municipal waste
	EC Representative (EU only)
	M. Devices Group, Marlborough House, Riding Street, Southport, PR8 1EW, UK. Tel: +44 1704 544 944 Fax: +44 1704 544 050

CAUTION: Your DL1 uses a unique lithium-polymer battery, which can only be purchased from 3Gen or from an authorized 3Gen dealer. Do not under ANY circumstances use another battery other than the one designed for this unit. Doing so could result in damage to the unit.

Troubleshooting

Please check our website (www.dermlite.com) for the most current troubleshooting information. If your Dermlite requires servicing, please go to the "Service & Support" pages at www.dermlite.com, where you can complete a "Repair Request" form. Or, contact your local 3Gen dealer.

No Light
 Fully recharge the battery and check again. If the condition persists, your Dermlite may require servicing.

LED Fails
 The LEDs used in your Dermlite are designed to last over 100,000 hours. If any one of the LEDs fails, your Dermlite requires servicing.

Mechanical Malfunction
 Please contact 3Gen to arrange for service.

Care and Maintenance

Your DL1 is designed for trouble-free operation. There are no adjustments to be made nor is any special servicing required. NEVER attempt to open the device for any reason.

Cleaning and Disinfection
 The exterior of your Dermlite may be cleaned or disinfected by wiping it with isopropyl alcohol (70% vol.). Do not use alcohol or disinfectants in the optical areas of the unit. Do not use abrasive material on any part of the equipment or immerse the device in liquid. Do not autoclave.

Cleaning the Lens and the Polarizers
 The lens and the polarizing filters should be treated as high quality photographic equipment and should be cleaned with standard lens cleaning equipment and protected from harmful chemicals.

Dermlite DL1 components include: Four 3mm white LEDs, three-element lens, cross-polarized spacer unit, non-polarized spacer unit, glass faceplate with 10mm scale, lithium-polymer battery.

Warranty
 5 years for parts and labor.

Serial number and company information are embedded inside the unit.

Vejledninger

Dermlite DL1 Dermatostyknings-apparat i Lommeudgave

ADVARSEL! Før du bruger Dermlite DL1, skal du læse denne vejledning og opbevare den sikkert til senere reference.
ADVARSEL! Amerikansk lovgivning begrænser denne anordning til salg af eller ifølge en læges ordre.
ADVARSEL! Dermlite DL1 er kun beregnet til uvendig undersøgelse.

Dermlite DL1 er en mobil anordningskompatibel enhed til epiluminescens-mikroskopi beregnet til at betragte hudlæsioner med høj forstørrelse og klarhed. Fire LED'er (lysemitterende dioder) giver klar, jævn illumination, og et specielt tvær-polariseret afstandsstykke giver et refleksfrit billede ved at tilbageholde det reflekterede lys fra huden uden dermoskopi med immersionsvæske. Med en linsekonfiguration af høj kvalitet bestående af tre komponenter, som er konstrueret til at give fantastiske resultater med førende mobile anordninger, opnås fremragende farvekorrektion og reduceret billedforvængning i billederne, som er rige på overfladedetaljer.

Enheds glaskontaktplade kan fjernes for rengøring eller anvendelse af enheden uden kontakt.

Brugsanvisning
ADVARSEL: Se ikke direkte ind i det skarpe LED-lys. Patienterne skal lukke øjnene under undersøgelser i ansigtet.

VIGTIGT: Inden ibrugtagning skal DL1 oplades i mindst 2 timer.

Opladning
 Inden DL1 tages i brug, skal det bredeste USB-stik på USB-kablet sluttes til en USB-port til afgivelse af strøm (f.eks. en laptop, desktop-computer eller en Apple-oplader), og den anden ende til DL1 mikro-USB-porten (F). Ladelampen (G) lyser rødt som tegn på, at der lades på DL1. Når DL1 er helt opladet, skifter lampen til grøn, og instrumentet kan bruges i op til en times kontinuerlig drift, eller med nok strøm til at tage billeder af ca. 60 læsioner @ 60 sekunder pr. undersøgelse. Når der er mindre end 25% strøm tilbage, blinker lampen.

After 500-1,000 opladninger bliver batteriets kapacitet mindre, og det skal måske skiftes på et autoriseret 3Gen-serviceværksted. Kontakt 3Gen for at træffe aftale om service.

Sådan bruger du din DL1
 Din DL1 kan anvendes med et crosspolariseret eller et ikke-crosspolariseret afstandsstykke (B) eller en crosspolariseringsklips (H). Lad enten afstandstykket eller klipsen glide hen på DL1, indtil den klikker sikkert på plads. Afstandsstykket skal sættes direkte på huden. Tryk på tænd/sluk-knappen (C) på enhedens højre side for at aktivere lyset. For at slukke for din DL1 trykkes der blot på tænd/sluk-knappen. For anvendelse sammen med din mobile enhed tilslutes din Dermlite mobilenhedsholder (A) til din mobile enhed, og din DL1 tilslutes til holderen. DL1 er konstrueret til at slukke af sig selv efter 2 minutter for at spare på batteriet.

Dermlite DL1-komponenterne omfatter: Fire 3-mm hvide LED-er, tre-komponentlinse, tværpolariseret afstandsstykke, ikke-polariseret afstandsstykke, glaskontaktplade med 10-mm skala, lithium-polymerbatteri.

Garanti
 5 år på dele og forarbejdning.

Serialnummer og firmainformation findes inde i enheden.

REF Modellnummer
SN Serienummer
 Opmærksomhed, konsultér medfølgende dokument
 Fabrikant
 Må ikke smides ud som usorteret husholdningsaffald
 EU-Vertreter (EU-veit)
 M. Devices Group,
Marlborough House, Riding Street,
Southport, PR8 1EW, UK.
Tel: +44 1704 544 944 Fax: +44 1704 544 050

Bedienungsanleitung

Dermlite DL1 Epilumineszenz-Taschendermatoskop

ACHTUNG: Vor Gebrauch des Dermlite DL1 lesen Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort für späteren Gebrauch.
ACHTUNG: Die Gesetze der USA beschränken den Erwerb dieses Gerätes ausschliesslich auf Ärzte sowie auf Anordnung eines Arztes.
ACHTUNG: Das Dermlite DL1 ist nur für äußeren Gebrauch bestimmt.

Das Dermlite DL1 ist ein mit mobilen Geräten kompatibles Taschen-Auflichtmikroskop, das zur Betrachtung von Hautläsionen mit starker Vergrößerung und großer Deutlichkeit vorgesehen ist.

Vier LEDs (Licht-emittierende Dioden) erzeugen eine helle, gleichmäßige Beleuchtung. Ein spezieller Abstandhalter mit Kreuzpolarisierung ermöglicht ein blendfreies Bild, indem das von der Haut reflektierte Licht ohne Immersionsflüssigkeit ausgeblendet wird. Für die herkömmliche Immersions-Dermatostyknung kann ein nicht polarisierender Abstandhalter verwendet werden. Die hochwertige Linsekonfiguration aus drei Elementen liefert hervorragende Ergebnisse mit führenden mobilen Geräten, ausgezeichnete Farberkennung und reduzierte Bildverzerrung und liefert so detaillierte Bilder der Hautoberfläche. Die Glasblende des Geräts kann zum Reinigen oder zur kontaktfreien Bildgebung entfernt werden.

Fejlfinding

På vores hjemmeside (www.dermlite.com) findes de nyeste fejlfindingsoplysninger. Hvis din Dermlite skal til service, bedes du gå ind på www.dermlite.com, siderne "Service & Support", hvor du kan udfylde formularen "Repair Request" (reparationsanmodning). Eller du kan kontakte din lokale 3Gen-repræsentant.

Intet lys
 Oplad batteriet helt, og tjek igen. Hvis forholdet varer ved, er det måske nødvendigt at sende din Dermlite til reparation.

LED lyser ikke
 LED-erne i din Dermlite er konstrueret til at kunne lyse i over 100.000 timer. Hvis en af LED-erne svigter, skal din Dermlite til reparation.

Mekanisk svigt
 Kontakt venligst 3Gen for at træffe aftale om service.

Pasning og vedligeholdelse
 Din DL1 er konstrueret til problemfri drift. Ingen justeringer er påkrævet, og der behøves ingen særlig servicering. Prøv ALDRIG at åbne instrumentet af nogen grund.

Rengøring og desinfektion
 Yderfladerne på din Dermlite kan rengøres eller desinficeres ved afbørning med isopropylalkohol (70% vol.). Der må ikke komme sprit eller desinfektionsmidler på enhedens optiske områder. Silbende materiale må ikke anvendes på nogen del af udstyret, og det må ikke sænkes ned i væske. Må ikke autoklaveres.

Reinigung und Desinfektion
 Linsen og polariseringsfiltrene
 Linsen og polariseringsfiltrene bør behandles som høj-kvalitets fotografisk udstyr og skal rengøres med standardudstyr til rengøring af linser og beskyttes mod skadelige kemikalier.

Dermlite DL1-komponenterne omfatter:
 Fire 3-mm hvide LED-er, tre-komponentlinse, tværpolariseret afstandsstykke, ikke-polariseret afstandsstykke, glaskontaktplade med 10-mm skala, lithium-polymerbatteri.

Garanti
 5 år på dele og forarbejdning.

REF Modellnummer
SN Serienummer
 Opmærksomhed, konsultér medfølgende dokument
 Fabrikant
 Nicht mit dem Hausmüll entsorgen
 EU-Vertreter (EU-veit)
 M. Devices Group,
Marlborough House, Riding Street,
Southport, PR8 1EW, UK.
Tel: +44 1704 544 944 Fax: +44 1704 544 050

Serialnummer og firmainformation findes inde i enheden.

ADVARSEL! Hvis din Dermlite skal bruges til billedtagning med olieimmersion, skal olien kun smøres på huden, og kontaktpolens afstandsstykke anbringes på olien. Der må ikke komme olie i kontakt med DL1's metalhus, da dette kan beskadige enheden.

ADVARSEL: Din DL1 anvender et enestående lithium-polymer-batteri, som kun købes hos 3Gen eller en autoriseret 3Gen-forhandler. Der må IKKE UNDER NOGEN omstændigheder bruges andre batterier, end det der er beregnet til denne enhed. Gøres dette, kan det forvolde skade på enheden.

Fejlfinding

På vores hjemmeside (www.dermlite.com) findes de nyeste fejlfindingsoplysninger. Hvis din Dermlite skal til service, bedes du gå ind på www.dermlite.com, siderne "Service & Support", hvor du kan udfylde formularen "Repair Request" (reparationsanmodning). Eller du kan kontakte din lokale 3Gen-repræsentant.

Intet lys
 Oplad batteriet helt, og tjek igen. Hvis forholdet varer ved, er det måske nødvendigt at sende din Dermlite til reparation.

LED lyser ikke
 LED-erne i din Dermlite er konstrueret til at kunne lyse i over 100.000 timer. Hvis en af LED-erne svigter, skal din Dermlite til reparation.

Mekanisk svigt
 Kontakt venligst 3Gen for at træffe aftale om service.

Pasning og vedligeholdelse
 Din DL1 er konstrueret til problemfri drift. Ingen justeringer er påkrævet, og der behøves ingen særlig servicering. Prøv ALDRIG at åbne instrumentet af nogen grund.

Rengøring og desinfektion
 Yderfladerne på din Dermlite kan rengøres eller desinficeres ved afbørning med isopropylalkohol (70% vol.). Der må ikke komme sprit eller desinfektionsmidler på enhedens optiske områder. Silbende materiale må ikke anvendes på nogen del af udstyret, og det må ikke sænkes ned i væske. Må ikke autoklaveres.

Reinigung und Desinfektion
 Das Äußere des Dermlite kann durch Abwischen mit Isopropylalkohol (70 % v/v) gereinigt oder desinfiziert werden. Verwenden Sie Alkohol oder Desinfektionsmittel nicht an den optischen Bereichen des Geräts. Behalten Sie das Gerät nicht mit wasserempfindlichen Materialien und tauchen Sie es nicht in Flüssigkeiten ein. Das Gerät nicht autoklavieren.

Dermlite DL1-komponenterne omfatter:
 Fire 3-mm hvide LED-er, tre-komponentlinse, tværpolariseret afstandsstykke, ikke-polariseret afstandsstykke, glaskontaktplade med 10-mm skala, lithium-polymerbatteri.

Garanti
 5 år på dele og forarbejdning.

REF Modellnummer
SN Serienummer
 Achtung, siehe Bedienungsanleitung
 Hersteller
 Nicht mit dem Hausmüll entsorgen
 EU-Vertreter (EU-veit)
 M. Devices Group,
Marlborough House, Riding Street,
Southport, PR8 1EW, UK.
Tel: +44 1704 544 944 Fax: +44 1704 544 050

Serialnummer og firmainformation findes inde i enheden.

Instrucciones

Microscopio Epiluminiscente de Bolsillo Dermlite DL1

PRECAUCIÓN: antes de utilizar el Dermlite DL1, lea estas instrucciones y guárdelas en lugar seguro para consultarlas posteriormente

PRECAUCIÓN: la legislación federal de EEUU establece restricciones a la venta directa o indirecta de este dispositivo por parte de un médico.

Das DL1 schaltet sich normalerweise nach 2 Minuten automatisch ab, wie die Lebensdauer des Akkus zu erhöhen. Zum Entfernen der Glasblende (E) drehen Sie den Bajonettring (D) gegen den Uhrzeigersinn und entfernen Sie die Blende. Behalten Sie diese mit Vorsicht.

ACHTUNG: Wenn Sie das Dermlite zur Ollimmersions-Dermatostyknung verwenden, tragen Sie das Öl auf die Haut auf und setzen Sie den Abstandhalter auf das Öl. Das Öl darf nicht mit dem Metallgehäuse des DL1 in Kontakt kommen, da dies das Gerät beschädigen könnte.

ACHTUNG: Das DL1 arbeitet mit einem speziellen Lithium-Polymer-Akku, der nur von 3Gen oder einem autorisierten 3Gen-Händler bezogen werden kann. Verwenden Sie KEINESFALLS eine andere als die für das Gerät vorgesehene Batterie. Andernfalls könnte das Gerät beschädigt werden.

Fehlersuche und -behebung

Auf unserer Website (www.dermlite.com) finden Sie die aktuellsten Informationen zur Fehlerbehebung. Wenn Ihr Dermlite Service erfordert, füllen Sie bitte auf der Seite „Service & Support“ (Service und Kundendienst) unter www.dermlite.com das Formular „Repair Request“ (Reparaturanforderung) aus. Sie können sich auch an Ihren zuständigen 3Gen-Händler wenden.

Kein Licht
 Laden Sie den Akku vollständig auf und prüfen Sie das Gerät erneut. Wenn das Problem bestehen bleibt, erfordert das Dermlite-Gerät möglicherweise Service.

Fehlfunktion der LED
 Die LEDs im Dermlite sind für eine Betriebszeit von mehr als 100.000 Stunden ausgelegt. Wenn eine der LEDs ausfällt, benötigt das Gerät Service.

Mechanische Fehlfunktion
 Wenden Sie sich an 3Gen, um einen Service-Termin zu vereinbaren.

Pflege und Wartung
 Das DL1 ist für einen wartungsfreien Betrieb ausgelegt. Es müssen keine Justierungen vorgenommen werden und es ist kein spezieller Service erforderlich. Versuchen Sie KEINESFALLS, das Gerät zu öffnen.

Reinigung und Desinfektion
 Das Äußere des Dermlite kann durch Abwischen mit Isopropylalkohol (70 % v/v) gereinigt oder desinfiziert werden. Verwenden Sie Alkohol oder Desinfektionsmittel nicht an den optischen Bereichen des Geräts. Behalten Sie das Gerät nicht mit wasserempfindlichen Materialien und tauchen Sie es nicht in Flüssigkeiten ein. Das Gerät nicht autoklavieren.

Reinigen der Linse und der Polarisationsfilter
 Die Linse und die Polarisationsfilter müssen wie hochwertiges photographische Geräte behandelt werden. Verwenden Sie zu ihrer Reinigung geeignete Standard-Reinigungsmittel und schützen Sie sie vor aggressiven Chemikalien.

Das Dermlite DL1 umfasst die folgenden Komponenten:
 Vier weiße 3-mm-LEDs. Linse bestehend aus drei Elementen, kreuzpolarisierender Abstandhalter, nicht polarisierender Abstandhalter, Glasblende mit 10-mm-Skala, Lithium-Polymer-Akku.

Garantie
 5 Jahre auf Material und Verarbeitung.

REF Número de modelo
SN Número de serie
 Atención, consulte el documento adjunto
 Fabricante
 No deseché este producto como residuos municipales sin clasificar
 Representante EC (solo UE)
 M. Devices Group,
Marlborough House, Riding Street,
Southport, PR8 1EW, UK.
Tel: +44 1704 544 944 Fax: +44 1704 544 050

Serialnummer og firmainformation findes inde i enheden.

PRECAUCIÓN: si usa Dermlite para obtener imágenes mediante inmersión en aceite, ponga aceite únicamente sobre la piel y ponga después el espaciador de la tapa sobre el aceite. No permita que el aceite entre en contacto con el cuerpo de metal del DL1, ya que podría dañar la unidad.

PRECAUCIÓN: el DL1 usa una batería especial de polímero de litio que sólo se puede comprar a 3Gen o a un distribuidor autorizado de 3Gen. No use NUNCA una batería que no sea la diseñada específicamente para esta unidad. Si usa otra batería, podría dañar la unidad.

Resolución de problemas

Por favor, consulte nuestro sitio web (www.dermlite.com) para conocer la información sobre resolución de problemas más reciente. Si su Dermlite necesita reparación o mantenimiento, visite las páginas de "Service & Support" (Mantenimiento y atención) de www.dermlite.com, donde encontrará un formulario de "Repair Request" (Solicitud de reparación), o bien contacte con su distribuidor local de 3Gen.

IMPORTANTE: antes del primer uso, cargue el DL1 durante al menos 2 horas.

Carga
 Antes de usar el DL1, conecte el extremo ancho del cable USB que se facilita con el dispositivo a un puerto USB con alimentación (p. ej., el de un ordenador portátil, de sobremesa, o un cargador de Apple) y el otro extremo al puerto micro-USB del DL1 (F). El indicador de carga (G) se iluminará en rojo para indicar que el DL1 está en carga. Cuando el DL1 está totalmente cargado, el indicador se volverá verde y el dispositivo podrá usarse durante una hora de funcionamiento continuo, equivalente a una potencia suficiente para obtener imágenes de 60 lesiones de 60 segundos por exploración. Cuando la batería tenga menos del 25% de carga, el indicador parpadeará.

After 500-1,000 cargas, la capacidad de la batería se reducirá y tendrá que sustituirlo un proveedor autorizado de 3Gen. Contacte con 3Gen para concertar el servicio.

Uso de su DL1
 Su DL1 se puede utilizar con una unidad de separación con polarización cruzada o no polarizada (B) o con una pinza de polarización cruzada (H). Deslice la unidad de separación o la pinza en el DL1 hasta que quede perfectamente encajada. La unidad de separación se debe colocar directamente sobre la piel. Pulse el botón de encendido (C) en el lado derecho de la unidad para activar la luz. Para apagar el DL1, basta con pulsar el botón de encendido. Si desea utilizarlo con su dispositivo móvil, conecte la caja de su dispositivo móvil Dermlite (A) a su dispositivo móvil y acople el DL1 a la caja. El DL1 está diseñado para apagarse automáticamente pasados 2 minutos con el fin de aumentar la duración de la batería. Para retirar la tapa de cristal (E), gire el adaptador de bayoneta (D) hacia la izquierda y sáquela. Manipule la tapa de cristal con mucho cuidado.

Uso de su DL1
 Su DL1 se puede utilizar con una unidad de separación con polarización cruzada o no polarizada (B) o con una pinza de polarización cruzada (H). Deslice la unidad de separación o la pinza en el DL1 hasta que quede perfectamente encajada. La unidad de separación se debe colocar directamente sobre la piel. Pulse el botón de encendido (C) a la derecha de la unidad para activar la luz. Para apagar el DL1, simplemente pulse el botón de encendido. Si desea utilizarlo con su dispositivo móvil, conecte la caja de su dispositivo móvil Dermlite (A) a su dispositivo móvil y acople el DL1 a la caja. El DL1 está diseñado para apagarse automáticamente pasados 2 minutos con el fin de aumentar la duración de la batería. Para retirar la tapa de cristal (E), gire el adaptador de bayoneta (D) hacia la izquierda y sáquela. Manipule la tapa de cristal con mucho cuidado.

Uso de su DL1
 Su DL1 se puede utilizar con una unidad de separación con polarización cruzada o no polarizada (B) o con una pinza de polarización cruzada (H). Deslice la unidad de separación o la pinza en el DL1 hasta que quede perfectamente encajada. La unidad de separación se debe colocar directamente sobre la piel. Pulse el botón de encendido (C) a la derecha de la unidad para activar la luz. Para apagar el DL1, simplemente pulse el botón de encendido. Si desea utilizarlo con su dispositivo móvil, conecte la caja de su dispositivo móvil Dermlite (A) a su dispositivo móvil y acople el DL1 a la caja. El DL1 está diseñado para apagarse automáticamente pasados 2 minutos con el fin de aumentar la duración de la batería. Para retirar la tapa de cristal (E), gire el adaptador de bayoneta (D) hacia la izquierda y sáquela. Manipule la tapa de cristal con mucho cuidado.

Limpeza y desinfección
 El exterior del Dermlite se puede limpiar y desinfectar con un paño humedecido en alcohol isopropílico (70% vol.). No use alcohol o desinfectantes en los componentes ópticos de la unidad. No use materiales abrasivos en ninguna parte del equipo ni sumerja el dispositivo en líquidos.

Limpeza de las lentes y los polarizadores
 Las lentes y los filtros polarizadores deben tratarse como equipo fotográfico de alta calidad y deben limpiarse con equipo de limpieza estándar para lentes y protegerse de productos químicos dañinos.

Componentes de Dermlite DL1:
 Cuatro LED blancos de 3 mm, lentes de tres elementos, espaciador con polarización cruzada, espaciador no polarizado, tapa de cristal con platillo de 10 mm y batería de polímero de litio.

Garantía
 Garantía de 5 años en componentes y mano de obra.

El número de serie y la información del fabricante se encuentran dentro de la unidad.

Instrucciones

Dispositif de poche pour microscopie à épiluminescence DL1 de Dermlite

AVERTISSEMENT : Avant de mettre en œuvre le dispositif Pro I de Dermlite, veuillez bien lire attentivement ces instructions et les conserver dans un endroit sûr pour les consulter ultérieurement.

AVERTISSEMENT : Conformément à la Loi Fédérale des États-Unis, la vente de ce dispositif est réservée aux médecins ou devra se faire sur l'ordre d'un médecin.

AVERTISSEMENT : L'usage du dispositif Pro II de Dermlite est réservé uniquement aux examens externes.

Le Dermlite DL1 est un dispositif portable de microscopie par épiluminescence conçu pour observer les lésions cutanées avec un grossissement élevé et une grande netteté. Quatre voyants DEL (diodes électroluminescentes) fournissent un éclairage brillant et homogène, et un espaceur spécial avec polarisation croisée donne une image anti-reflet en annulant la lumière réfléchie par la peau sans fluide d'immersion, et un espaceur non polarisé peut être utilisé pour une dermoscopie traditionnelle avec fluide d'immersion. Une configuration de lentille haute qualité à trois éléments, conçue pour fournir d'excellents résultats avec les principaux dispositifs portables, garantit une magnifiqu correction des couleurs et réduit la distorsion pour les images riches en détails de surface. La plaque frontale en verre de l'unité peut être retirée pour le nettoyage ou une imagerie sans contact.

Mode d'emploi
PRÉCAUTION : ne pas regarder directement dans le voyant DEL. Les patients doivent fermer les yeux durant les examens faciaux.

IMPORTANT : avant la première utilisation, charger le DL1 pendant au moins 2 heures.

Charge
 Avant d'utiliser le DL1, connecter le connecteur plus large du câble USB fourni à un port USB alimenté (ex. ordinateur portable, ordinateur ou chargeur Apple) et l'autre extrémité au micro-port USB DL1 (F). L'indicateur de charge (G) s'allume (rouge) pour indiquer que le DL1 est en cours de charge. Lorsque le DL1 est complètement chargé, l'indicateur devient vert et le dispositif peut fonctionner jusqu'à une heure en continu, ou imager environ 60 lésions à raison de 60 secondes par examen. Lorsqu'il reste moins de 25% d'autonomie, l'indicateur se met à clignoter.

Après 500 - 1 000 charges, la capacité de la batterie diminue et il est possible qu'elle doive être remplacée par un technicien agréé de 3Gen. Contacter 3Gen pour prendre rendez-vous.

Nettoyage et désinfection
 L'extérieur du Dermlite peut être nettoyé ou désinfecté en l'essuyant avec de l'alcool isopropylique (70% vol.). Ne pas utiliser d'alcool ou de désinfectants dans les parties optiques de l'unité. Ne pas utiliser de matière abrasive, sur aucune partie du dispositif, et ne pas immerger. Ne pas autoclaver.

Nettoyage de la lentille et des polariseurs
 La lentille et les filtres polarisants doivent être traités comme du matériel photographique de haute qualité, nettoyés avec des produits de nettoyage de lentille standard et protégés contre les produits chimiques nuis

